

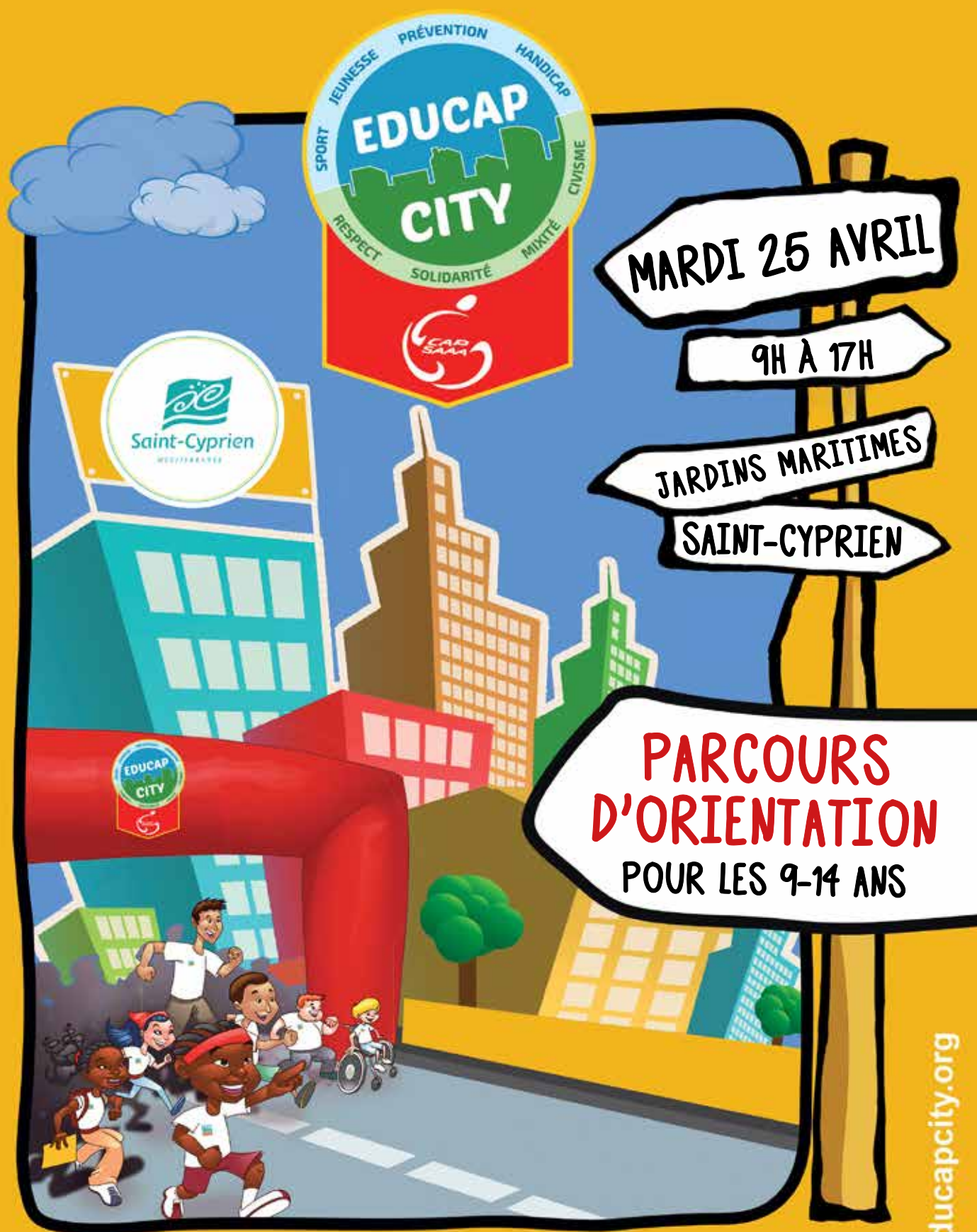
Le magazine de **SAINT-
CYPRIEN**

N° 32 - AVRIL/MAI 2023



Saint-Cyprien
se "renature" !





Compose une équipe de 6
pour découvrir la ville en t'amusant !

Gagne ta finale à Paris. Nombreux lots.

Gratuit - Inscription obligatoire avant le 19 avril 2023.

06 16 23 18 45 - educap@stcyprien.fr



www.educapcity.org

UNE VILLE EN MOUVEMENT !

Les mois passent et ne se ressemblent pas. Nous voici au printemps, dans un contexte climatique inhabituel. La sécheresse est là. Nos nappes phréatiques sont au plus bas, au point que notre département a été placé en alerte renforcée. Nous allons devoir faire des efforts, chacun à notre niveau, pour optimiser notre consommation d'eau. Vous retrouverez les consignes à respecter dans ce magazine et je compte sur vous pour les respecter. Ne prenons pas le risque de manquer d'eau potable cet été. Les équipes de Sud Roussillon (à qui incombe la gestion de l'eau) et moi-même nous activons de notre côté afin de réutiliser les eaux usées de la station d'épuration de Saint-Cyprien pour le nettoyage des espaces publics et l'arrosage. Voilà 13 ans déjà que nous effectuons des démarches d'économie d'eau, en luttant notamment contre les fuites sur les réseaux d'alimentation, cause nationale du Président de la République, ce qui nous a permis de nous placer parmi les communes les plus performantes avec plus de 84 % de rendement. Et nous mettons tout en œuvre pour que ce projet de réutilisation des eaux usées, qui nous permettra d'économiser 2 millions de m³ d'eau potable par an, soit validé par les autorités. Je m'y emploie, vous pouvez compter sur moi !

Cette situation ne nous a pas empêchés de poursuivre les chantiers que nous avons lancés : la plantation, avec les enfants des écoles, de plus de 10 000 végétaux le long de la voie douce située sur la RD 612 en entrée de ville, Sainte-Beuve 2, préparation de la 2^e tranche de la promenade du front de mer entre Rodin et la rue Vaugelas, l'Aygual, le centre commercial des Capellans, la chapelle de Villerasse, et bientôt la liaison plage-village, sans oublier le cimetière dont les dernières allées vont être rénovées et où de nouvelles concessions vont

être créées. Elle ne nous a empêchés non plus de concrétiser de beaux projets comme la boutique ateliers de la place de la République ou encore la grande fête du cochon, "Le Cochon toqué", qui créera une animation inédite dans le quartier du port les 6 et 7 mai.

Ces initiatives, dont vous trouverez les détails dans les pages suivantes, s'inscrivent dans notre volonté, à mon équipe et moi-même, de faire de Saint-Cyprien une ville dynamique, authentique et singulière, où la qualité de vie est érigée en priorité.

Bonne lecture de ce magazine,
Avec toute mon amitié,



Thierry Del Poso

Maire de Saint-Cyprien

Président de la Communauté de communes Sud Roussillon
Conseiller départemental

Hôtel de ville - Place Desnoyer - 66750 Saint-Cyprien - Tél. 04 68 37 68 00 - contact@stcyprien.fr - **Directeur de la publication** : Thierry Del Poso - **Rédaction** : Service communication de la Ville - **Photos** : Service communication de la Ville - **Maquette** : Service communication de la Ville - **Impression** : Encre verte - **Dépôt légal** : Février 2016 Retrouvez et téléchargez tous les magazines municipaux de Saint-Cyprien sur : www.saint-cyprien.com



Papier recyclé

S O M M A I R E	4	ACTUALITÉS
	8	DOSSIER - Saint-Cyprien se "renature"
	14	TRAVAUX
	16	ENVIRONNEMENT
	18	SOCIÉTÉ
	19	NOUVEAUTÉ
	20	ÉNERGIE
	21	JEUNESSE
	22	ANIMATIONS À VENIR
	24	EXPRESSION LIBRE
	25	CATALANITÉ
	26	NOUVEAUTÉ
	27	NOUVELLES ENSEIGNES

4 / ACTUALITÉS

► RETOUR SUR LE 8 MARS

De nombreuses Cypriennes se sont associées, le 8 mars, aux animations organisées à l'occasion de la Journée internationale des droits des Femmes. La conférence (aux Collections) de l'historien d'art Alexandre Charett-Dykes sur le thème "Être femme et peintre au XVIII^e siècle" a ainsi remporté un vif succès, tout comme la soirée littéraire et musicale proposée à la Médiathèque avec les écrivaines Emmanuelle Silvano et Catherine Barcelonne et la chanteuse Stéphanie Lignon, l'exposition de Francie Renaux ainsi que des animations proposées à Grand Stade les Capellans et à la piscine Aquasud. De vrais instants de partage.



GROS SUCCÈS POUR LE FORUM DE L'EMPLOI SAISONNIER

Le 11^e forum de l'emploi de Saint-Cyprien a pris cette année une dimension particulière en s'étendant non seulement à l'apprentissage, avec la présence de 26 centres de formations et CFA, mais aussi au logement saisonnier, avec la participation d'Action logement, organisme public en charge de l'accompagnement des salariés, entreprises et bailleurs pour tout ce qui concerne la recherche et l'attribution de logements. Près d'un millier de visiteurs s'y sont pressés pour rencontrer les employeurs à la recherche de personnel saisonnier, au nombre d'une centaine et venus avec 900 offres d'emplois. Une belle réussite, dont s'est réjoui le Maire, présent sur place, et qui a échangé longuement avec les entrepreneurs et les candidats.

◀ LA VIE EN TEMPS DE GUERRE, PAR DEUX FEMMES D'EXCEPTION

La projection, dans l'amphithéâtre de l'ensemble scolaire Saint-Pierre de la Mer, de l'interview de Paulette Alix et Josette Forgues-Torrent réalisée par les lycéens, a donné lieu à des échanges passionnants. Paulette, centenaire résidant à Saint-Cyprien, a traversé la Deuxième Guerre mondiale aux côtés de son époux, Pierre, membre du personnel navigant de l'Armée de l'Air, en se débrouillant comme elle pouvait pour faire vivre ses trois enfants. Josette s'est engagée dans la Résistance à l'âge de 12 ans en transmettant, pour son père, des documents aux membres d'un réseau de Résistants. Elle vient d'ailleurs d'écrire un livre, "J'avais 12 ans et j'étais résistante", qui sortira prochainement aux éditions Harper Collins. Ce sont leurs expériences faites de restrictions, de faim, de froid, de peur des dénonciations et d'omniprésence de la mort que les lycéens de Saint-Pierre de la Mer ont choisi de relayer le 8 mars, à l'occasion de la journée internationale des droits des Femmes. Et à travers les témoignages de ces deux femmes admirables, c'est une formidable leçon de vie qu'ils ont immortalisée. « Ne laissez pas votre vie vous échapper. Ne vous laissez pas modeler, ne tombez pas dans l'individualisme, le matérialisme. Ouvrez vos yeux, votre cœur aux autres, trouvez votre voie et prenez votre vie en



main. Réfléchissez à ce que vous pouvez donner et obtenir, c'est la clé de la réussite », ont-elles conseillé aux jeunes. Un temps d'échanges fort en présence du Maire, Thierry Del Poso, lors duquel les jeunes ont posé à Paulette et Josette de nombreuses questions.

LES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Vous souhaitez vous entretenir avec un élu municipal ? La dernière permanence d'élus avant l'été est prévue sur le marché de la place Rodin vendredi 5 mai de 9h30 à 11h30. N'hésitez pas à venir à leur rencontre et à leur faire part de vos observations et doléances. Ils en prendront acte et répondront à toutes vos questions. Les permanences des élus municipaux reprendront ensuite le vendredi 6 octobre.

◀ FOCUS SUR LES AIDES À DOMICILE

La première journée nationale des aides à domicile a permis, le 17 mars, de mettre en lumière ce beau métier, maillon essentiel de la vie quotidienne des personnes âgées, malades ou handicapées ayant perdu leur autonomie. À Saint-Cyprien, les 16 aides à domicile du Centre communal d'action sociale (CCAS) interviennent chaque jour chez quelque 180 bénéficiaires pour prendre en charge les tâches qu'elles ne sont plus en mesure d'assumer ou les faire avec elles pour les moins dépendantes. L'aspect relationnel, psychologique et psychoaffectif de cette activité est fondamental pour les personnes aidées, qui peuvent ainsi rester à domicile. Renseignements sur <https://www.saint-cyprien.com/services/ccas>



► 100 BOUGIES POUR AIMÉE RIFFAUD

C'est entourée des siens et de l'attention de toute l'équipe de la Résidence Desnoyer qu'Aimée Riffaud a fêté ses 100 ans. Originaire de Bages, Aimée a eu quatre enfants, deux filles et deux garçons, avec son époux Lucien, rencontré en 1943. Leur vie s'est déroulée discrètement entre les Alpes de Haute Provence et notre région, où Lucien était gendarme, Aimée se consacrant à leurs enfants. C'est à la disparition de son époux, au terme de 67 ans de vie commune, qu'Aimée a intégré la résidence Desnoyer, où elle bénéficie, depuis, de la compétence, de la gentillesse et du dévouement de tout le personnel. Sa famille s'est de son côté bien agrandie puisqu'Aimée a aujourd'hui 13 petits-enfants, 21 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants. Joyeux anniversaire Aimée et tous nos vœux de bonne santé !



▶ REPRISE DES MARCHÉS SAISONNIERS

Le marché du mardi à Rodin reprendra le 2 mai. Y seront proposés de l'alimentation, des articles textiles, de déco et des ustensiles pratiques... Les marchés du dimanche place Maillol et du mercredi place de Marbre reprendront quant à eux les 4 et 7 juin. Ceux du vendredi à Rodin et du jeudi devant la mairie continuent comme à l'accoutumée, tout comme celui du poisson sur le port, où les pêcheurs vendent leur pêche de la journée. À partir de 8h jusqu'à 12h30. Renseignements auprès des ASVP, au 06 99 13 57 65.



MIDI PLAGE DEVIENT SOIRÉE PLAGE

Afin d'éviter les stations prolongées aux heures les plus chaudes de la journée, le pique-nique Midi plage se déroulera désormais en soirée. Il devient donc Soirée plage... et se tiendra dans un lieu plus frais. Rendez-vous donc le 10 juin à partir de 18h à la pinède de la promenade du front de mer pour un moment de convivialité privilégié.



◀ UN GRAND MERCI POUR LE TÉLÉTHON !

Les participants au Téléthon de Saint-Cyprien, en particulier les bénévoles des associations, ont été félicités et remerciés chaleureusement à la Mairie pour leur implication qui a permis de collecter la somme de 3723,50 € au profit de la recherche médicale. C'est Marie-Thérèse Nègre, l'élue en charge des associations, qui a remis cette somme à l'AFM Téléthon 66, en présence de Danielle Legru, animatrice AFM Téléthon, et de Patrick Lauqué et Jean-Claude Clavel, bénévoles. Bravo et merci à tous !



▶ LES PINS PROCHAINEMENT TRAITÉS

La prochaine campagne de traitement des pins pour limiter la prolifération des chenilles processionnaires démarrera en juin. Le service des espaces verts déposera, aux endroits les plus exposés, des billes de phéromones qui agissent en provoquant une confusion sexuelle chez les papillons. Cette opération sera complétée par la pulvérisation, en automne, d'une substance (bio) au moment de l'éclosion de la ponte des chenilles et par l'installation d'écopièges dans les écoles et les endroits sensibles.



PERSONNES VULNÉRABLES, FAITES-VOUS ENREGISTRER AUPRÈS DU CCAS !

Vous êtes âgé(e), malade, handicapé(e) ou isolé(e) ? Si vous ne l'avez pas encore fait, faites-vous enregistrer au Centre communal d'action sociale (CCAS). Vous pourrez ainsi bénéficier d'un accompagnement renforcé des services sociaux de la mairie, en particulier lors des intempéries (canicule ou inondations). Il suffit, pour vous inscrire, d'appeler le **04 68 37 68 16**. Un proche, enfant ou ami, peut aussi se charger de cette démarche pour vous.

Le CCAS est ouvert du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi jusqu'à 16h.

SONORISATION DU FRONT DE MER

Pour pouvoir diffuser des messages d'alerte à la population en cas de risque majeur (tsunami, inondations, canicule...), les lampadaires de la promenade de front de mer ont été équipés de haut-parleurs raccordés à la fibre optique de la commune (le même réseau que celui auquel sont reliées les caméras de vidéoprotection). Des messages adaptés aux différents types de risques ont été pré-enregistrés. Des panneaux d'évacuation, de même que des bornes de gestion des contrôles d'accès, placées sous le contrôle d'un "hyperviseur", seront installés très prochainement.

LES ABORDS DES ÉCOLES "ESPACES SANS TABAC"

Pour préserver du tabagisme passif les plus jeunes d'entre nous, qui sont aussi les plus fragiles, il est désormais interdit de fumer sur les espaces publics proches des écoles, de la Maison des jeunes, du centre de loisirs, de la crèche, des collèges, lycée et des autres structures de la commune fréquentées par les enfants, comme les aires de jeux. Ces espaces sans tabac seront signalés par des panneaux spéciaux. Cette mesure, votée par le conseil municipal le 22 février, a été prise en partenariat avec la Ligue contre le cancer. **Attention** : les contrevenants sont passibles d'une amende.



▶ UNE APPLI-MOBILE GRAND STADE LES CAPELLANS

Une application mobile spéciale Grand Stade les Capellans est désormais disponible. Téléchargeable gratuitement, elle permet de gérer ses abonnements, de réserver les terrains et cours collectifs et de s'inscrire aux événements. En cas de difficulté pour l'installer ou la faire fonctionner, l'accueil de Grand Stade vous guidera avec plaisir.

Contact : 04 68 37 32 00



Saint-Cyprien se “renature”

VÉGÉTALISATION

DE LA VOIE DOUCE LE LONG DE LA D 612

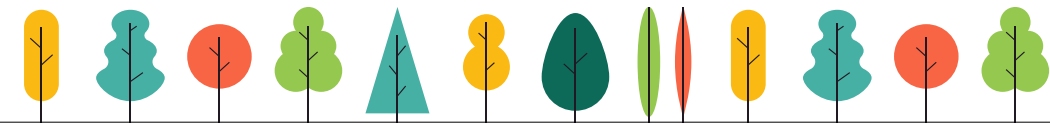
Sanctuarisation d'espaces verts, création de poches de verdure dans tous les quartiers rénovés, désimperméabilisation des sols aussi souvent que possible et plantation de centaines d'arbres de différentes variétés, la végétalisation à Saint-Cyprien va bon train. Un enjeu essentiel pour la commune et les générations futures, que le Maire, Thierry Del Poso, et son équipe, ont érigé en priorité.

Saint-Cyprien est l'une des communes les plus végétalisées du littoral. Outre ses deux grands parcs, la Prade et le Jardin des plantes des Capellans, elle abrite également une multitude de petites poches de verdure réparties sur l'ensemble de son territoire (voir carte page 13). Une spécificité rare, qu'il convient d'enrichir et d'étendre à des fins d'embellissement, mais aussi et surtout de rafraîchissement de l'atmosphère par évapotranspiration, réflexion et absorption des rayons solaires, sans compter l'impact positif de la végétalisation en termes de biodiversité,

de maintien/structuration des sols et de régulation de la qualité de l'air (par absorption des polluants gazeux et stockage de dioxyde de carbone). D'où le choix qu'a fait la municipalité de développer les espaces verts de la commune autant que possible, en diversifiant les espèces pour en optimiser les bienfaits.

10 300 plantations, dont 600 arbres sur la voie piétonne et cyclable

Le chantier de “renaturation” de la voie douce située entre la RD 612 (reliant Argelès et Perpignan) et la RD 22 entre Saint-Cyprien et Alénya, actuellement en cours et porté par la Communauté de communes Sud-Roussillon, illustre parfaitement cette option verte retenue par la collectivité. 10 300 végétaux, dont 600 arbres et arbustes, sont en train d'être plantés sur cette voie mixte (cycles et piétons) longue de 1,6 km et privée de tout ombrage. L'objectif est de la végétaliser, mais de façon raisonnée, par séquences paysagères, avec des parties ouvertes (à végétaux bas ou rampants pour préserver la vue) et des parties fermées (à végétaux hauts pour faire barrage au vent, masquer le bâti et apporter un ombrage agréable).



« Tout a été minutieusement étudié, explique le Maire et Président de la Communauté de communes Sud Roussillon, Thierry Del Poso, depuis la qualité des sols jusqu'à l'emplacement de chaque végétal en fonction de son développement en volume, en hauteur et sous terre. Les essences ont été choisies pour leur capacité d'adaptation au climat de la région, mais aussi l'ambiance végétale et esthétique qu'elles sont susceptibles d'apporter, leur forme, leur type de feuillage pour avoir de l'ombre l'été et laisser passer les rayons de soleil l'hiver. Nous avons également privilégié la diversité des espèces pour contrecarrer les maladies (si une espèce est malade, les autres ne seront pas infectées) en privilégiant bien sûr les variétés locales. »

Aucun baliveau (jeune plant) n'a été planté à cet endroit. Seuls des sujets de 6/8 à 20/25 cm de circonférence et 2 à 5 mètres de haut y ont été intégrés, entrecoupés d'arbustes, de plantes vivaces et de prairies fleuries au ras du sol.



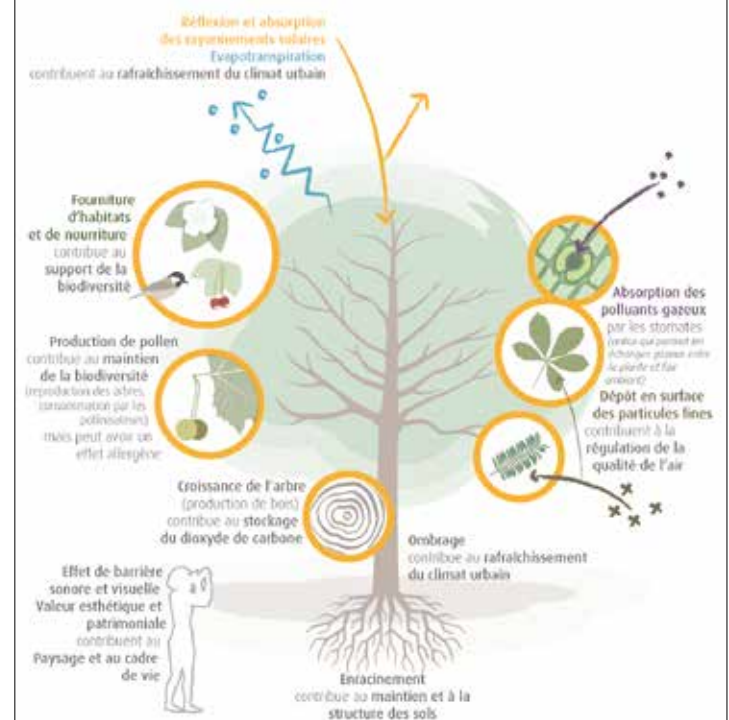
« Outre leur aspect esthétique, ces fleurs vont attirer les insectes pollinisateurs », se réjouit Thierry Del Poso.

Cette opération de végétalisation sera terminée début mai.

« Son objectif, à l'image de ce que mon équipe et moi-même concevons en termes de végétalisation pour notre commune et qui est à ce titre emblématique, est de faire en sorte que cette route, qui faisait rupture dans le milieu naturel, retrouve un aspect accueillant et ombragé. L'idée est aussi de pouvoir aller de la plaine à la mer entouré de végétaux-types de la plaine et du littoral », conclut le maire.

Les services rendus par les arbres

Services Écosystémiques rendus par les Arbres Modulés selon l'Essence



Une histoire de port

Le port de l'arbre influence la biomasse (quantité de matière végétale), et donc la surface ombragée, la capacité de l'arbre à évapo-transpirer ou encore à absorber les polluants. Le port varie selon les essences mais également en fonction de la gestion de l'arbre (taille et élagage).





Les écoles de Saint-Cyprien associées au projet

Les sections de primaire des trois groupes scolaires Saint-Pierre de la Mer, Alain et Desnoyer ont été étroitement associées à ce projet. Depuis le début de l'année, la Communauté de communes Sud Roussillon travaille avec les instituteurs pour que chaque élève vienne planter lui-même son arbre. Les enfants ont ainsi choisi avec leurs instituteurs le végétal qu'ils allaient planter : arbre fruitier, pied de vigne, arbuste ou essence de haute tige. Trois demi-journées ont été organisées pour cela. Le prénom des écoliers sera ensuite apposé au pied de l'arbre qu'ils auront planté, avec la date de la plantation pour qu'ils puissent le voir pousser. Cette initiative a suscité un véritable engouement chez les enfants...



De beaux et importants projets à venir

D'autres opérations de renaturation seront réalisées prochainement à Saint-Cyprien, le long notamment de l'Agouille de la Mer, actuellement en cours de construction, sur une longueur de 13,5 km. La végétalisation de ce site démarrera en 2024, une fois la voie terminée.

La future liaison structurante durable entre Alénya, Saint-Cyprien et Latour Bas-Erne sera elle aussi joliment arborée. Le lancement de ce chantier est prévu cette année, pour une livraison en 2025.

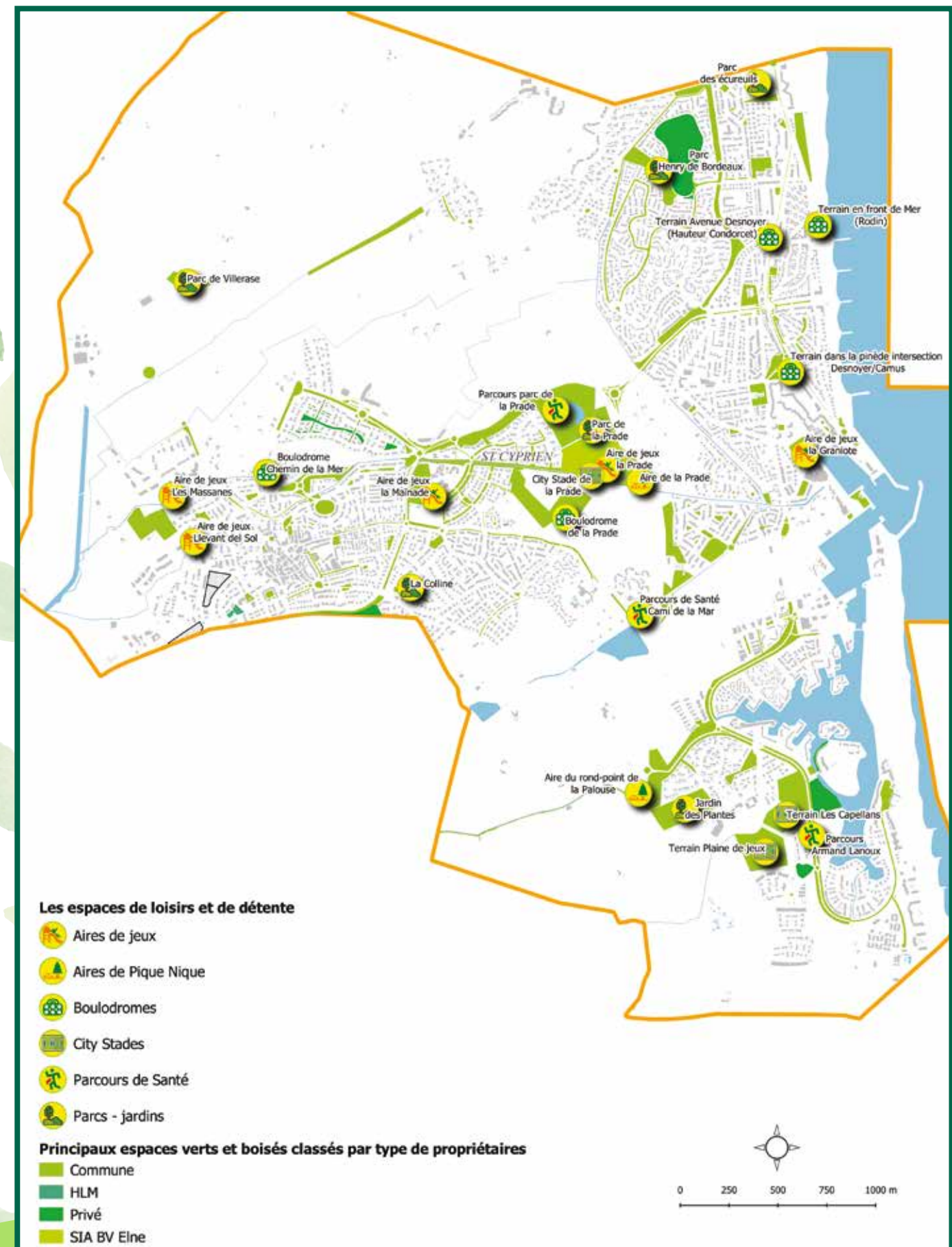
Sans oublier le projet de végétalisation du sentier du littoral, présenté dans le magazine de Saint-Cyprien de février-mars et qui apportera lui aussi un "plus" notoire dans le verdissement de notre belle commune.

Plus de 54 hectares d'espaces boisés classés

Depuis la mise en œuvre du nouveau PLU (Plan local d'urbanisme), la superficie des espaces boisés classés (EBC) de Saint-Cyprien a pratiquement doublé. Elle est passée en effet de 276 231 à 544 947 m², confortant la volonté de l'équipe municipale de développer et valoriser le patrimoine végétal et paysager de la commune.

A cet effort continu de "sanctuarisation" des espaces boisés, s'ajoute un projet de création de forêts (en cours). La commune a déjà acquis pour cela plusieurs terrains. L'objectif de cette initiative est non seulement d'embellir notre cadre de vie et d'y créer des zones ombragées, mais aussi de perméabiliser les sols, les arbres constituant l'un des meilleurs moyens d'absorber les eaux pluviales, donc de prévenir les inondations, et de couper court à toute velléité future d'urbanisation non-maîtrisée.

A noter : Le classement d'un terrain en "espace boisé classé" interdit, pour ce terrain, tout changement d'affectation ou tout mode d'occupation du sol de nature à compromettre la conservation et la protection des boisements présents, ou encore la création de boisements supplémentaires. Ils doivent être entretenus mais ne pourront faire l'objet à l'avenir d'aucune modification.



EMBELLISSEMENT – CADRE DE VIE

LES AMÉLIORATIONS CONTINUENT

SAINTE-BEUVE 2 : Consultation des entreprises en cours

Les opérations préalables au lancement des travaux avancent. Les marchés publics sont en train d'être finalisés. Le projet est en phase DCE (Dossier consultation des entreprises). La consultation en question sera menée courant avril. Les professionnels retenus en seront informés avant l'été. La première partie des travaux, notamment la réfection des réseaux, réalisée par la Communauté de communes Sud Roussillon, commencera dès le mois de mai, le reste (voirie, trottoirs, aménagement des espaces verts, éclairage public, mobilier urbain...), du ressort de la commune, à la rentrée.

Pour que tout le quartier ne soit pas impacté en même temps, ces travaux seront réalisés par zones.



CIMETIÈRE

2^e tranche de réfection des allées et création de nouvelles concessions

Dans la continuité des aménagements réalisés en 2018, les allées et trottoirs du cimetière

s'apprêtent à être refaits. De nouvelles concessions vont être créées, de même qu'un bloc d'enfeu de 90 casiers pour les urnes funéraires. Les travaux commenceront avant l'été, pour une livraison à la fin de l'année. L'aménagement des espaces verts sera réalisé à l'automne.

CENTRE COMMERCIAL DES CAPELLANS : Un parking flambant neuf

Les travaux ont commencé le 27 mars. Ils dureront environ deux mois. Pour rappel, ce chantier prévoit la redéfinition des zones de stationnement et des espaces piétons, la création d'un jardin sec, la réfection de l'éclairage public, l'intégration de deux bornes de recharge pour voitures électriques et l'installation d'un sanitaire automatique habillé de bois.

PROMENADE DU FRONT DE MER

Début des travaux fin septembre

Les travaux démarreront en septembre. Eux aussi seront phasés (réalisés par zones pour ne pas impacter tout le secteur en même temps). Le premier tronçon s'étendra de la place Rodin à la rue Vaugelas, le 2^e de la rue Vaugelas à la rue Nodier.



Pour rappel, les espaces de cette partie de la promenade du front de mer seront entièrement redéfinis et réaménagés : cheminements piétons, aires de stationnement, espaces verts...

Les opérations de végétalisation seront réalisées dans la foulée.

LIAISON PLAGE-VILLAGE

Poursuite des études préalables

La future route qui ira du rond-point de la RD 612 à celui de la Médaille militaire en est à la phase études, étape préalable à la construction de toute infrastructure. L'étude environnementale est en cours (les comptages routiers et les analyses portant sur le bruit sont terminés). Elle sera bouclée début 2024. La consultation des entreprises dans le cadre des marchés publics sera lancée au printemps 2024, pour un démarrage des travaux au deuxième semestre. Le chantier durera environ un an.

AIRE DE JEUX DE LA PRADE

L'aire de jeux de la Prade a été complètement rénovée pour le plus grand bonheur des enfants et des parents.



CHAPELLE DE VILLERASE

Le chantier se poursuit

Les travaux extérieurs (gestion des eaux de ruissellement au pied de l'édifice) et intérieurs (électrification/éclairage, dallage en pierres de taille, retraitement des murs) suivent leur cours.



LE MAIRE AU CŒUR DES QUARTIERS

Chaque semaine, Thierry Del Poso va à la rencontre des habitants dans leur quartier pour écouter leurs observations et prendre connaissance, sur le terrain, d'éventuels dysfonctionnements : chaussées ou trottoirs abîmés, problèmes d'éclairage public, d'arbres à élaguer, de canaux obstrués... Les dernières de ces visites, près du collège et dans les rues Joseph Kessel et Elsa Triolet, ont attiré de nombreux riverains. Prévenus par un courrier déposé dans leur boîte aux lettres, ceux-ci ont pu ainsi faire part au Maire, in situ, de certains désagréments comme la vitesse excessive des automobilistes, le passage dans certaines petites rues de gros camions, le stationnement anarchique, les haies et arbres non taillés... Des problèmes qui ont été transmis sur le champ aux services concernés et qui ont, pour la plupart, été déjà réglés (hors gros chantiers).



MAISON DE PROJET DE L'AYGUAL

Vos observations nous intéressent

La maison de projet du quartier de l'Aygal a été installée. Elle ouvrira le 21 avril. Le Maire y recevra les résidents le 3^e vendredi de chaque mois de 10h à 12h. La maison sera ouverte également les mardis de 15h à 17h et les jeudis de 10h à 12h. Les riverains pourront venir y déposer leurs observations et attentes en matière d'aménagement des espaces, de végétalisation... Leurs remarques seront toutes consignées et prises en compte. Le service Travaux de la Mairie fera ensuite des points réguliers (à la Maison de projet) pour tenir les usagers informés des orientations et avancées du chantier.



SÈCHERESSE

Cela n'aura échappé à personne, depuis plusieurs semaines, notre département est en alerte sécheresse renforcée jusqu'à fin avril (au moins). Une première, hors saison estivale, qui donne la mesure de l'état inquiétant des nappes souterraines de notre territoire et qui implique – impérativement – un ajustement de nos comportements.

LES INTERDICTIONS À RESPECTER

PRÉFET DES PYRÉNÉES-ORIENTALES
Liberté
Égalité
Fraternité

Principales mesures de restriction en eau à respecter dans les Pyrénées-Orientales

Niveau : Alerte renforcée

USAGE RÉSERVÉ !

Mesures d'interdiction des usages

Le mot de Thierry Del Poso

« Tant que durera cet état d'alerte renforcée, le lavage de la chaussée au nettoyeur à haute pression, auquel procédaient auparavant les services municipaux, sera interdit. Nous devons donc redoubler de civisme pour respecter notre espace public. Merci de faire cet effort et de prendre toutes les précautions possibles pour préserver notre ressource en eau. »

Agir individuellement au quotidien

- ⇒ Ne pas laisser couler l'eau du robinet inutilement
- ⇒ S'assurer que les robinets sont bien fermés
- ⇒ Ne lancer de machines à laver le linge ou de lave-vaisselle que lorsqu'ils sont pleins
- ⇒ Installer des limiteurs de débit ou des économiseurs sur les robinets
- ⇒ Prendre exclusivement des douches
- ⇒ Installer dans son jardin un conteneur pour récupérer l'eau de pluie
- ⇒ Respecter scrupuleusement les interdictions qui n'ont d'autre but que de nous éviter de manquer d'eau et de préserver notre planète.

Chacun de nous consomme en moyenne 150 litres d'eau par jour. 39 % de cette eau nous sert à nous laver. Suivent l'usage des toilettes (20 %), de la machine à laver (12 %) et la vaisselle (10 %). Pour économiser cette ressource qui se raréfie, nous devons nous habituer à éviter toute consommation inutile. Un robinet qui goutte équivaut à 5 litres d'eau par heure, soit 120 litres par jour.



Saint-Cyprien précurseur de la réutilisation des eaux usées

La réutilisation des eaux usées est déjà pratiquée à Saint-Cyprien, mais de façon très restrictive. 50 000 m³ d'eaux usées issues de la station d'épuration de Saint-Cyprien (sur près de 2 millions de m³ actuellement rejetés dans le port, via le canal d'Elne) sont ainsi réutilisés dans des structures non-ouvertes au public comme le Sydetom, pour la fabrication de compost, l'alimentation des camions hydrocureurs de la collectivité ou encore le nettoyage des réseaux d'assainissement et des postes de relevage.

Mais pour pouvoir déployer ce système à grande échelle, la Communauté de communes Sud Roussillon multiplie les démarches auprès de l'État. Thierry Del Poso vient à ce titre de demander au Préfet, par courrier, l'autorisation immédiate d'arroser, avec l'eau de la station d'épuration, les milliers de végétaux en cours de plantation à Saint-Cyprien dans le cadre du plan de renaturation de la commune.

« Cette ambition stratégique se structurerait autour de l'extension de l'utilisation du système Eco l'eau, qui permettrait à l'intercommunalité d'accéder rapidement à un réseau connecté à la station, souligne Thierry Del Poso. Avec ce système, ce seraient des millions de m³ d'eau qui seraient économisés ! »

Un projet a priori bien engagé, mais qui nécessite encore un peu de patience.

À savoir : En période d'alerte renforcée, seuls sont autorisés les prélèvements d'eau destinés à assurer l'exercice des usages prioritaires : santé, sécurité civile, eau potable, salubrité. Le non-respect de ces restrictions est passible d'une amende de 5^e classe (1 500 € au plus, 3 000 € en cas de récidive).



PORT

LE PREMIER D'UNE SÉRIE DE BATEAUX ABANDONNÉS DÉMANTELÉ

Une embarcation de 17 mètres abandonnée depuis des années dans la zone technique du port vient d'être débitée sur place par une société de traitement des déchets industriels après avoir été dépolluée.

Il aura fallu plusieurs années de procédures complexes pour pouvoir – enfin – démanteler une encombrante embarcation de 17 mètres abandonnée dans la zone technique du port. Une trentaine de bateaux sont dans ce cas, dont il faut avant tout identifier le propriétaire ou ses héritiers, démarche la plupart du temps compliquée, puis, sans réaction de leur part, demander au Préfet d'enclencher une procédure de déchéance de propriété.

Cette déchéance prononcée et les délais de recours passés, les embarcations peuvent être détruites, ce qui a donc été fait pour cette vedette Chris Craft Commander 55 de 1972.

Une journée et demie de travail sur place

Avant de le débiter en morceaux pour pouvoir le transporter dans des caissons spéciaux, ce bateau de 16,95 m de long, 4,9 m de

large et d'un poids de 19,5 tonnes a dû être débarrassé de ses éléments souillés (mobilier, électroménager, liquides...) et nettoyé de fond en comble.

Des dispositifs anti-pollution (barrages de sable avant les grilles d'écoulement des eaux pour contenir les fluides et kit anti-pollution) ont été notamment mis en place pour pouvoir procéder au pompage des liquides potentiellement polluants.

Le bateau a été ensuite mis à terre sur le côté, puis débité et conditionné dans les caissons prévus à cet effet pour être détruit.

Une opération complexe, qui a duré une journée et demie et qui sera prochainement renouvelée puisque plusieurs dizaines de bateaux sont dans la même situation au port. Délaissés, souvent à la suite d'héritages, ils sont en effet tellement détériorés que l'on ne peut rien en faire, si ce n'est les détruire.



Port de
Saint-Cyprien

6-7 mai
2023
9h-18h

LE COCHON TOQUÉ

Fête du cochon

Marché de 50 producteurs
artisans locaux

Renseignements au 04 68 21 01 33

LE COCHON TOQUÉ !

Première édition d'un rendez-vous incontournable autour des traditions et du terroir : une fête du cochon ouverte à tous avec une cinquantaine de producteurs-artisans locaux, de porc bien sûr, mais aussi de produits du terroir, d'alimentation, de bien-être... ! Des cochons seront également présents dans des enclos tout au long de la manifestation.

Cette initiative cypriannaise inédite a été mise en place avec le concours du Syndicat des producteurs de porcs fermiers des P.-O. en vue de valoriser les savoir-faire du territoire, la transmission des métiers de l'élevage et la gastronomie locale, dans un esprit festif et convivial. Il sera possible, toute la journée, d'acheter de la viande de porc chez les producteurs, de la faire griller sur place, au cœur de l'événement, ou de déguster un délicieux repas concocté par les chefs des Toques blanches (payant sur réservation*).

Au programme

SAMEDI 6 MAI

- 9h : Petit-déjeuner à la fourchette (produits du terroir)
Animation musicale par la banda Les Canillous
- 11h : Intervention sur le bien-être animal
- 12h : Restauration auprès des producteurs
Ateliers-dégustation autour du cochon animés par trois chefs renommés des Toques Blanches Roussillon-Occitanie*
Animation musicale par la banda Les Canillous
- 15h - 17h : Ateliers enfants
- 16h : Intervention sur le bien-être animal
- Jeux en bois, restauration sur place

* Billetterie en ligne restauration Toques Blanches

DIMANCHE 7 MAI

- 9h : Petit-déjeuner à la fourchette (produits du terroir)
Animation musicale par la fanfare La Marmaille
- 11h : Intervention sur le bien-être animal
- 12h : Restauration auprès des producteurs
Ateliers-dégustation autour du cochon animés par trois chefs renommés des Toques Blanches Roussillon-Occitanie*
Animation musicale par la fanfare La Marmaille
- 15h : Castelliers avec les Pallagos du Conflent
- 15h - 17h : Ateliers enfants
- 16h : Intervention sur le bien-être animal
- Jeux en bois, restauration sur place

ESPACE PROFESSIONNEL

- Rencontres avec les éleveurs
- Dédicaces de livres de cuisine

INSTALLATION DE PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

La crise énergétique aidant, les panneaux photovoltaïques “fleurissent” depuis quelque temps sur les toits de la commune, beaucoup d’ailleurs sans avoir fait l’objet d’une déclaration préalable (pourtant obligatoire) auprès du service de l’Urbanisme. Une démarche qui permet aussi de s’informer des contraintes légales liées à ce type d’installation et de la rentabilité à en attendre.

Au service Urbanisme de la mairie, les déclarations préalables pour installation de panneaux photovoltaïques atteignent des niveaux record depuis la crise énergétique. Elles représentent aujourd’hui plus du tiers des déclarations de travaux. Mais cette démarche - obligatoire pour toute installation de ce type, y compris pour les tout petits panneaux-, est souvent négligée, ce qui expose leurs propriétaires à des déconvenues, voire à des poursuites.

Une question avant tout de sécurité

S’agissant de dispositifs producteurs d’électricité, les panneaux photovoltaïques doivent répondre à des prescriptions de sécurité particulières, comme, par exemple, l’équipement de l’installation d’un système de coupure d’urgence, car même coupée du réseau, l’installation électrique reste sous tension, puisqu’alimentée par les panneaux, ce qui peut présenter un risque de choc électrique pour les secours en cas d’incendie. Les installations doivent donc impérativement respecter les préconisations du guide pratique de l’ADEME (Agence de l’environnement et de la maîtrise de l’énergie), formulées sous le libellé “Spécifications techniques relatives à la protection des personnes et des biens dans les installations photovoltaïques raccordées au réseau”.

En cas d’incendie, en l’absence de déclaration préalable, les assurances risquent fort de ne pas fonctionner.

Pas n’importe où sur le toit...

Autre règle souvent ignorée faute de déclaration préalable : les panneaux photovoltaïques ne peuvent pas être posés n’importe où sur le toit. Il est notamment interdit de les positionner en

“rive de toit” (sur le bas de la toiture). Si les installateurs professionnels connaissent cette réglementation, les particuliers qui envisagent de le faire eux-mêmes, souvent, l’ignorent, et ce sont eux, la plupart du temps, qui se trouvent confrontés à des problèmes pouvant aller jusqu’à l’injonction de démonter leurs panneaux.

Bon plan ou mauvais plan ?

Les panneaux vendus quelques centaines d’euros dans des enseignes de bricolage sont-ils solides, fiables ? Et sont-ils aussi performants que la notice le promet ?

Une première vérification peut être faite, pour en avoir une idée, sur un outil pédagogique efficace, via le lien : <https://evaluer-mon-devis.photovoltaique.info/>

Ce test permet, en renseignant un petit questionnaire, de savoir si le dispositif est a priori adapté ou si le taux d’autoconsommation de l’installateur est trop élevé par rapport à la puissance générée, auquel cas le système choisi ne sera pas rentable. Ce même lien permet aussi d’évaluer les devis.

Comment déposer une déclaration préalable ?

- En la remplissant directement en ligne sur le site du guichet national des autorisations d’urbanisme (accessible depuis le site www.saint-cyprien.com, rubrique Services puis Urbanisme et Autorisations d’urbanisme)

- En téléchargeant le formulaire I3404*10 via le lien <https://www.formulaires.service-public.fr/gf/showFormulaireSignaletiqueConsulter.do?numCerfa=I3404> puis en le renvoyant au service Urbanisme de la Mairie par courrier.

Une décision de non-opposition à la réalisation de vos travaux vous sera retournée (ou non), accompagnée éventuellement de prescriptions.



ÉDUCAP’CITY C’EST REPARTI !

Fort chaque année, d’un réel succès, le parcours urbain d’orientation

Educap’city est reconduit.

Il aura lieu le 25 avril et sera l’occasion de découvrir la ville, ses institutions, structures associatives... de façon ludique, tout en apprenant à se situer sur un plan et à s’orienter. Les équipes (de 5 à 6 enfants encadrés par un adulte) devront notamment répondre à un questionnaire, réaliser des défis sportifs et culturels et s’organiser en équipes.

Une collation et un goûter seront servis à tous les participants, qui recevront également un tee-shirt.

Qui peut participer ?

Tous les enfants de 9 à 14 ans ayant envie de vivre une expérience citoyenne originale. La participation (gratuite) se fait par équipes de 5 à 6 accompagnés d’un adulte. Si votre équipe est incomplète, n’hésitez pas à contacter l’organisation pour trouver des coéquipiers.

Comment s’inscrire ?

Une fois l’équipe composée, chaque enfant doit remplir une fiche d’inscription et l’autorisation parentale (obligatoire) à télécharger sur le site www.saint-cyprien.com, puis les renvoyer soit par mail à educap@stcyprien.fr, soit par courrier au service Enfance Jeunesse, 39 av. du Roussillon, 66750 Saint-Cyprien, soit encore les déposer à la mairie, place Desnoyer, avant le 19 avril 2023.

Que gagne-t-on ?

Les trois premières équipes cypriennes se verront remettre un lot le jour-même. Les quatre meilleures équipes de France seront quant à elles invitées à se rendre à Paris les 21 et 22 juin 2023 pour participer à la finale.

Plus d’informations au
06 16 23 18 45



Les adolescents de la Maison des jeunes s’activent !

Comme ils l’avaient annoncé, les adolescents de la Maison des jeunes, aidés du Comité de jumelage et de l’association Ventura & Hosta Cartons (Figueras), ont attaqué la fabrication de Capgros. La finalisation des personnages aura lieu pendant les vacances de printemps. Ils seront présentés à la population lors de la Festa Major, avec la participation du Centre de loisirs et du périscolaire des écoles Alain et Desnoyer, qui se joindront au cortège. De belles surprises en perspective !!!

Protéger le littoral

Après avoir “slamé” sur la protection du littoral avec le poète-slameur-écrivain perpignanais Mister Nanor, les adolescents de la Maison des jeunes s’apprêtent à participer, jeudi 4 mai, à un grand nettoyage des plages puis, en juin à une conférence débats et projection en collaboration avec la réserve marine Cerbère-Banyuls sur mer. Huit jeunes de la MDJ, préalablement formés à la plongée sous-marine avec bouteilles, nettoieront deux digues du port de Saint-Cyprien avec le club Lagune plongée. Pour compléter ce projet, ils fabriqueront ensuite, avec les Collections, des personnages à partir des déchets collectés. Une exposition sera organisée cet été pour sensibiliser le public à la protection de nos plages.

Que faire à Saint-Cyprien ?

ACTIVITÉS - ANIMATIONS - ATELIERS
EXPOSITIONS - MANIFESTATIONS...

AVRIL

MERCREDI 19 AVRIL

Conférence
17h30-19h > Conférence de Robert Azais, auteur, sur « La peste noire et Collioure en 1348 ». Gratuit - Sans réservation.
Médiathèque Prosper Mérimée

JEUDI 20 AVRIL

Les Causeries aux Collections
18h-20h > Conférence d'Alexandre Charrett-Dykes sur la vie du peintre « Bruegel l'ancien ». Public adulte - Gratuit
Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Salle Escaro, mairie

SAMEDI 22 AVRIL

Rencontres sportives du samedi matin
9h-12h > Rencontres de padel adultes, ouvertes à tous. Tarif : 5€. Inscriptions sur l'application mobile Grand Stade les Capellans ou au 04 68 37 32 00.
Grand Stade les Capellans

DIMANCHE 23 AVRIL

Sant Jordi
14h > Atelier enfants « Parlem catala »
Exposition et lecture de contes...
17h > Dédicaces de livres de l'auteur Joan Besalduch Mateu : « De Pastor a Pastor ».
Place François Desnoyer
15h > Conte musical « Sur la terre du Petit Prince » d'Arnau Devolontat, chorégraphié par Emmanuel Le Menelec.
Salle Escaro, mairie
15h > Spectacle-jeu : « Petits-grands trésors », par Marie-Eve de Paoli, Compagnie Joli rêve, pop-up et tapis d'histoires. A partir de 18 mois.
Médiathèque Prosper Mérimée
15h30 > Sardanes organisées par l'association Foment Ballem Tots, balade avec la cobla les Casenoves.
Gymnase Grand Stade les Capellans



LUNDI 24 - VENDREDI 28 AVRIL

Masterclass
9h-12h > « Sous toutes ses formes : Doodle, motif, zentangle » encadrée par Stéphanie Cottin pour les enfants de 6 à 12 ans.
Collections de Saint-Cyprien

LUNDI 24 AVRIL - SAMEDI 6 MAI

Stages de tennis, padel, multisports enfants & adultes
Réservations : 04 68 37 32 00 - www.grandstade.fr - Application mobile Grand Stade les Capellans
Grand Stade les Capellans

MARDI 25 AVRIL

Rallye citoyen Educap City
8h30-17h > Pour les enfants de 9 à 14 ans, Educap City propose de vivre une expérience de citoyenneté, un cours d'éducation civique grandeur nature. Inscriptions au 06 16 23 18 45
Jardins maritimes, quai Arthur Rimbaud



VENDREDI 28 AVRIL

Musiques du monde
21h-22h30 > Concert du Duo Intérieur Jazz. La chanteuse Hayad Perriguy accompagnée du guitariste Denis Campini. Gratuit - Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Salle Escaro, mairie

DIMANCHE 30 AVRIL

Thé dansant
15h-19h > Un moment convivial avec l'Orchestre Eden - Public adulte - Entrée libre - Sans réservation.
Salle Génin-de-Règnes

MAI

MARDI 2 - VENDREDI 5 MAI

Les CréaNin's en vacances
10h-12h > Stages d'initiation à l'histoire de l'art et aux arts plastiques pour les enfants entre 5 à 10 ans. Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Collections de Saint-Cyprien

JEUDI 4 MAI

Les jeudis aux Collections
18h30-20h > Atelier créatif adultes avec l'artiste Christine Petitpas. Public adulte - Tarif : 5€ - Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 6 & DIMANCHE 7 MAI

Le cochon toqué
9h > Première édition d'un rendez-vous incontournable autour des traditions et du terroir. Une fête du cochon ouverte à tous ! Produits locaux, santé, bien-être, plantes médicinales...
Port



JEUDI 11 MAI

Les Causeries aux Collections
18h-20h > Conférence d'Alexandre Charrett-Dykes. Public adulte - Gratuit. Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Collections de Saint-Cyprien

VENDREDI 12 MAI

Vernissage
18h > Vernissage de l'exposition « Le paradoxe de la lumière » de Marc Trabys.
Collections de Saint-Cyprien

DU 13 MAI AU 27 AOÛT

Exposition
Du mardi au dimanche de 14h à 18h > « Le paradoxe de la lumière » peintures de Marc Trabys. Gratuit pour les résidents de la commune - 4€ pour les non-résidents.
Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 13 MAI

Osé, le Rosé !
11h > Une ouverture de saison pour voir la vie en rose. Tout au long de la journée, un parcours de dégustations animé par de nombreux vignerons. Ambiance musicale.
Place Maillol



Nuit Européenne des musées
14h30-16h > Atelier créatif adultes, découvrir sur la technique de « Squeegee Painting », univers abstrait mêlant la couleur et le mouvement.
16h-18h > Atelier créatif pour les enfants de 5 à 12 ans, initiation à l'art cinétique avec la peinture. Jeux, l'espace, la lumière, les mouvements et les couleurs.
21h-22h30 > Spectacle poétique et burlesque « Monsieur Lune ».
Collections de Saint-Cyprien

DIMANCHE 14 MAI

Thé dansant
15h-19h > Un moment convivial avec l'orchestre Guy Rampelle « Uni vers l'uni ». Public adulte.
Entrée libre - Sans réservation.
Salle Génin de Règnes

MERCREDI 17 MAI

Les CréaNin's du mercredi
10h30-11h30 > En s'inspirant de Takashi Murakami, les enfants réalisent une sculpture florale. Gratuit - Réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33
Collections de Saint-Cyprien

VENDREDI 19 - DIMANCHE 21 MAI

Tra'Montagne
La plus grande concentration de Porsche d'Occitanie. **Port**



MERCREDI 24 MAI

Fête de la nature
15h-17h > Découverte des richesses naturelles de notre région à travers de différentes animations au **Parc de la Prade**.
• Découverte des pollinisateurs sauvages en manipulant plusieurs fleurs et insectes, fabrication de nichoirs avec Laëtitia Leclercq de l'association Les petites graines en vadrouille.
• Atelier relooking style Land'art sur le « cuc », ver de terre géant de la Prade. Ateliers pour enfants, encadrés par une animatrice.
Entrée libre.

VENDREDI 26 MAI

Les musiques du monde
21h-22h30 > Le trio Mamulengo vous invite à un voyage musical avec des œuvres de Villa-Lobos, José Barrense Dias Chico César, Paulinho Nogueira, Hermeto Pascoal, Paquito de Rivera, Ariel Ramirez. Gratuit - Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33
Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 27 & DIMANCHE 28 MAI

Festi'Mob
Exposition, stands, parade, concert « Al Chemist ». **Port**



JUIN

JEUDI 1ER JUIN

Les jeudis aux Collections
18h30-20h > Atelier créatif adultes. Exploration du geste à travers une technique de peinture audacieuse. Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33
Collections de Saint-Cyprien

VENDREDI 2 - DIMANCHE 4 JUIN

Festival de théâtre « 1.2.3. Soleil »
Entrée 7€ - gratuit pour les moins de 12 ans - Sans réservation.
Salle Escaro, mairie

SAMEDI 3 JUIN

Rendez-vous aux Jardins
15h-16h > Dans le cadre de l'événement national « Rendez-vous aux Jardins », conte musical raconté par Dav Stan, pour les enfants de 4 à 10 ans.
16h-17h > « La musique sort de tes mains ». Sur réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Jardin des plantes des Capellans



DIMANCHE 4 JUIN

Les foulées de Sud Roussillon
8h30 > Semi-marathons de 5 km et 10 km et courses pour enfants sur un territoire exceptionnel.
<https://lesfoulees-sudroussillon.fr>

MERCREDI 7 JUIN

Vernissage : St-Cyp'Art
18h > Exposition des peintres Monica Mazzella et Sibylle Pons du 7 juin au 26 juillet. Entrée libre.
Médiathèque Prosper Mérimée

Les CréaNin's du mercredi
10h30-11h30 > S'initier au « Op art » à la manière de Caetano de Almeida. Gratuit - Réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Collections de Saint-Cyprien

JEUDI 8 JUIN

Les jeudis aux Collections
18h30-20h > Atelier créatif adultes. Tarif : 5€ - Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 10 JUIN

Dîner plage
18h > Grand pique-nique des Cyprianens. Tenue blanche pour tous. Apéritif offert. Barbecues à disposition.
Pinède - Port Cipriano

DIMANCHE 11 JUIN

Thé dansant
15h-19h > Un moment convivial avec l'orchestre Trompette Melody - Public adulte - Entrée libre - Sans réservation.
Salle Génin de Règnes



JEUDI 15 JUIN

Les Causeries aux Collections
18h-20h > Conférence d'Alexandre Charrett-Dykes. Public adulte - Gratuit - Réservations au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33.
Collections de Saint-Cyprien

Après la crise de l'électricité et les restrictions qui l'ont accompagnée, nous voici en période de sécheresse sévère. Nous le savons, nos réserves en eau s'épuisent, nos nappes phréatiques s'assèchent et ce depuis des années. Et nous voici aujourd'hui au pied du mur. Les économies sont de mise, à tous les niveaux, et nous devons impérativement trouver des solutions pour utiliser notre eau potable de façon plus sensée que nous ne le faisons. Le projet, que nous avons initié il y a plusieurs mois déjà, de désaliniser une quantité d'eau de mer suffisante pour arroser nos espaces verts, fait partie des initiatives que nous avons décidé de déployer à Saint-Cyprien. Le dossier a été déposé auprès de la DREAL et nous espérons qu'il aboutira rapidement. Il s'inscrira dans la continuité des mesures que nous mettons en œuvre pour préserver les ressources naturelles de notre territoire, comme la réfection systématique des réseaux lors des travaux de rénovation ou encore le remplacement des douches de plages par des rince-pieds. Et il contribuera, avec les travaux et transformations que nous initions, à faire de notre commune une ville où l'on aime venir et où l'on vit bien, dans le respect de ce merveilleux environnement qui est le nôtre et bien sûr de l'ensemble de nos concitoyens.

Liste Saint-Cyprien...
naturellement : Thierry Del Poso
et les élus du groupe majoritaire

On sait aujourd'hui que le Maire de Saint-Cyprien ne veut plus la même population l'été sur la commune. Tout doit être fait pour « monter en gamme »

On supprime la fête foraine, question de standing....Les touristes fidèles, appelés plus vulgairement les ploucs, peuvent rester chez eux, on n'en veut plus (dixit TDP à la réunion des commerçants)

Le nouveau Saint -Tropéz ce sera ici, à Saint-Cyprien !!!

MAIS alors...

Pourquoi L'Union Portuaire des Villes d'Occitanie présidée par Serge PALLARES, cyprienais bien connu, rassemble tous les ports d'Occitanie sauf un.....Celui de Saint Cyprien ?

Pourquoi la ville se prive-t-elle du meilleur atout qu'elle pourrait avoir pour élaborer un vrai projet pour le port à moyen et à long terme ?

Pourquoi la ville se prive-t-elle aussi du meilleur en ce qui concerne des subventions de la région qui peuvent aller de 200 000€ à 400 000€?

Pourquoi la ville se prive-t-elle du meilleur à savoir des subventions de l'état qui peuvent aller jusqu'à 200 000€?

Tous ces choix deviennent incompréhensibles ET pénalisent les citoyens.

CLAUDETTE GUIRAUD et PIERRE ROSSIGNOL conseillers municipaux

Appel d'offres !!!

-Pour info, j'ai demandé à participer à tous les appels d'offres, dès l'ouverture des plis, faisant partie moi même de la commission (je ne suis convoqué qu'après le choix des intervenants, par la commune et seulement à environ 10 % de ces derniers) .

Pour cette raison, j'ai demandé à être présent à tous ceux prévus et au dernier, concernant la délivrance d'AOT (autorisation d'occupation temporaire du domaine public pour 5 ans) au sujet des bateaux électriques et des deux bases de Jets-ski. **La transparence n'étant pas de rigueur à Saint Cyprien ,ma présence a été refusé par le maire...** Nous nous posons des questions sur la régularité de ces appels d'offres sachant que la meilleure offre n'a pas été retenue ...

-Lors du dernier conseil municipal le maire nous a confirmé la suppression de la fête foraine. **Après en avoir fait une station morte en hiver , cet été va être bien triste pour nos enfants et petits enfants...**

-Lors du dernier conseil municipal, nous avons voté pour l'interdiction de fumer à proximité des établissements scolaires, le maire fera-t-il la même chose pour d'autres produits illicites ?

-Dernière minute, la majorité municipale a voté la vente d'un espace vert cadastré AD 30 **en front de mer**, mitoyen avec la résidence PORT CYPRIANO d'une surface de 637 m2 dont 513 m2 seront vendus (bradés),225 720 € à un promoteur pour faire un immeuble)...

Liste **RASSEMBLER POUR SAINT CYPRIEN.**

Facebook : Saint Cyprien Info opposition municipale .

Parce que le catalan fait partie de notre histoire, parce qu'il doit vivre et se pratiquer, voici notre 9^e petit cours de catalan.

23 d'abril, Sant Jordi, llibres i roses

23 avril, Sant Jordi, la fête des livres et des roses

El mes d'abril marca l'inici del bon temps, sol ser el mes que permet sortir al carrer i trobar-se de nou amb els amics.

Marieta : Bon dia Joan, com estàs ?

Bonjour Joan comment vas-tu ?

Joan : Molt bé ! però molt enfeinat amb la preparació de Sant Jordi.

Très bien ! mais je suis très occupé avec la préparation de Sant Jordi.

Marieta : M'encanta Sant Jordi, una de les festes més rellevants de Catalunya.

J'aime Sant Jordi, l'une des plus belles fêtes de Catalogne.

Joan : I tant ! la diada de Sant Jordi, dia del llibre i de la rosa, símbols de cultura i d'amor es celebra també arreu de Catalunya Nord.

C'est certain ! la fête de Sant Jordi, journée du livre et de la rose, symboles de culture et d'amour, est également fêtée dans toute la Catalogne Nord.

Marieta : Sant Jordi, patró de Catalunya, és una de les festes més importants que es celebra a Catalunya. És costum regalar un llibre i una rosa vermella perquè també és festa dels enamorats.

Sant Jordi, patron de Catalogne, est une des fêtes les plus importantes du pays. La coutume est d'offrir un livre et une rose car c'est aussi la fête des amoureux.

Joan : A casa meva la festa dels enamorats és el 14 de febrer per Sant Valentí com a molts països europeus. Van triar aquest dia perquè es creia que era el dia en què les aus comencen a aparellar-se. Aquest dia els enamorats regalen flors i altres obsequis.

Chez moi, la fête des amoureux, c'est le 14 février pour la Saint-Valentin, une date choisie car on pensait qu'elle correspondait au jour du début de la reproduction des oiseaux. Ce jour-là, les amoureux offrent des fleurs et autres cadeaux.

Marieta : A Catalunya per Sant Jordi es regalen llibres i roses tan a l'estimada com a l'estimat però també als amics i als parents perquè la rosa ha esdevingut un present de cortesia i d'amistat.

En Catalogne, pour Sant Jordi, on offre des livres et des fleurs aussi bien à son amoureux qu'à son amoureux, mais aussi à ses amis et parents, car la rose est devenue un présent de courtoisie et d'amitié.

Joan : On iràs a celebrar Sant Jordi aquest any ?

Où iras-tu fêter Sant Jordi cette année ?

Marieta : Vaig a casa d'uns amics a Barcelona, m'agrada passejar-me per la ciutat. Les floristeries, les cantonades, les avingudes, les places es converteixen en punts de venda de llibres i de roses.

Je vais chez des amis à Barcelone, j'aime me promener dans la ville. Les magasins de fleurs, tous les coins de rues, les avenues, les places se transforment en points de vente de livres et de roses.

PARLONS CATALAN !

PETIT COURS DE CATALAN N° 9

Joan : L'any passat hi vaig anar i tinc el record de la façana de la Casa Batlló coberta de roses vermelles. Una meravella ! J'y suis allé l'année dernière et j'ai le souvenir de la façade de la Maison Batlló couverte de roses rouges. Une merveille !

Marieta : Tens raó, és molt bonic. I tu què estàs preparant per Sant Jordi al teu poble ?

Tu as raison, c'est magnifique. Et toi, que prépares-tu pour Sant Jordi dans ton village ?

Joan : Les associacions participen amb el servei animació, per tal que la festa tingui èxit.

Les associations y participent avec le service animation pour que la fête soit un succès.

Marieta : Tens el programa de la festa ?

As-tu le programme de la fête ?

Joan : Les associacions proposen paradetes amb llibres en català de segona mà i regalen una rosa als participants. El servei animació proposa un espectacle per a públic jove al voltant de llegendes i tradicions.

Les associations proposent des stands de livres d'occasion en catalan et offrent une rose aux participants. Le service animation présente un spectacle pour enfants autour des légendes et traditions.

Marieta : Recordo que l'any passat, van fer un taller de fabricació d'escuts i de còpies medievals.

Je me souviens que l'année dernière, vous aviez fait un atelier de fabrication de boucliers et de coiffes médiévales.

Joan : Sí ! als nens els agrada molt els tallers creatius i cada any, la responsable els proposa una nova activitat al voltant de la llegenda de Sant Jordi.

Oui ! Les enfants aiment ces ateliers de création et chaque année, la responsable propose un nouvel atelier autour de la légende de Sant Jordi.

Marieta : Un any, el flequer del teu poble ens va fer rosquilles i aquest any què ?

Une fois, le boulanger de ton village nous avait fait des rousquilles et cette année ?

Joan : Aquest any, hi haurà un taller de cuina amb degustacions de dolços catalans.

Cette année, il y aura un atelier de cuisine avec dégustation de gourmandises catalanes.

Marieta : És una festa molt bonica que esteu preparant i suposo que també podrem ballar sardanes, oi ?

C'est une très jolie fête que vous préparez et je suppose que l'on pourra aussi danser des sardanes, n'est-ce pas ?

Joan : És clar ! no hi ha festes catalanes sense ballades de sardanes.

Bien sûr il n'y a pas de fêtes catalanes sans sardanes.

Marieta : Et desitjo una molt bona festa de Sant Jordi i fins ben aviat.

Je te souhaite une très belle fête de Sant Jordi et à très bientôt.

Joan : Adiu ! Marieta, molt bona diada per a tu també.

Au revoir ! Marieta, très bonne Sant Jordi à toi également.

UNE BOUTIQUE-ATELIERS BIENTÔT PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Vous rêvez d'apprendre à faire de vos mains des bougies aux essences naturelles ? De fabriquer vous-mêmes des hydrolats et crèmes de beauté ou encore de confectionner des spécialités artisanales à base d'huile d'olive, de fromage, des biscuits, fruits secs... ? Les ateliers artisanaux qui ouvriront très bientôt place de la République vous permettront de mettre vos envies en pratique aux côtés d'artisans passionnés et désireux de transmettre leur savoir-faire.

Une véritable initiation à la création et des moments de partage magiques (ouverts à tous) en perspective !

Un impact économique positif

Une dizaine d'artisans (pour le moment) intervenant dans les domaines de la déco, de l'alimentation et de la beauté, s'installeront bientôt place de la République, dans des locaux de la mairie. L'idée, portée par le Maire, Thierry Del Poso, et son équipe, est de leur permettre de se regrouper sur un seul site pour y valoriser et commercialiser leurs produits dans une "Boutique-ateliers". Une sorte de Maison de terroir sélective, où seront organisés des ateliers créatifs inédits et où les artisans vendront leur propre production.

S'unir autour des savoir-faire du territoire

Bougies finement parfumées, hydrolats et crèmes de beauté mais aussi huile d'olive, fromages, biscuits, fruits secs..., les artisans partenaires ont été triés sur le volet. Seuls ceux proposant des produits entièrement artisanaux et 100 % locaux ont vu leur candidature retenue.

L'avantage d'une telle initiative est double : aider

les artisans du territoire à se faire connaître, donc à ouvrir leur zone de chalandise et à développer leur activité.

Quant à la commune, elle y trouvera elle aussi son compte, puisque cette structure contribuera à animer le cœur du village et sera un atout en termes d'attractivité.

Cette "Boutique-ateliers" ouvrira ses portes courant mai.

Les métiers d'art à l'honneur

Visites commentées de l'exposition "Les gestes en dialogue", présentée actuellement aux Collections, rencontres avec des artisans d'exception, visites d'ateliers..., c'est à travers des animations inédites que Saint-Cyprien a participé, les 1^{er} et 2 avril, aux Journées européennes des métiers d'art. L'occasion pour les amateurs d'objets uniques, issus de savoir-faire d'excellence, de rencontrer les artisans qui en sont à l'origine et qui contribuent, par leur talent, au rayonnement de notre territoire.



ATELIER
boutique

▼ RESTAURATION

Nouvelle table italienne l'Aquarama à l'Almandin

Le restaurant l'Almandin vient de créer, en plus de sa table habituelle, un restaurant italien. Même savoir-faire, même exigence qualitative, même conception de la cuisine créative qu'à l'Almandin, mais en mode "perfezzamente italiana" et avec une carte alliant les grands classiques transalpins à des plats de composition extra...ordinaires. Bref, un régal pour le palais et pour les yeux, dans un environnement magnifique et apaisant, le tout accompagné par un personnel souriant !

Bd de L'Almandin (dans l'enceinte de l'Almandin)

Hors saison : ouvert le lundi, mardi, samedi et dimanche midi et soir (de 12h à 13h30 et de 19h30 à 21h30), le soir seulement le vendredi (de 19h30 à 21h30). Fermé le mercredi et le jeudi.

De juin à septembre inclus : ouvert 6 jours sur 7 midi et soir (de 12h à 13h30 et de 19h30 à 21h30). Fermé le jeudi.

Tél. 04 68 21 01 02



▼ SALON DE THÉ

Ô temps suspendu

S'il est un lieu qui porte bien son nom, c'est assurément celui-là. Ouvert il y a tout juste un mois, ce nouveau salon de thé cyprienais est en effet un véritable havre de paix où l'on peut savourer une pâtisserie maison, prendre un petit-déjeuner, un brunch, une assiette-repas ou encore travailler... Irène, la maîtresse des lieux, qui officiait auparavant dans l'hôtellerie, est très attachée à ce bien-être ambiant, auquel contribue également la qualité des produits servis : gâteaux, muffins, salades de fruits frais infusés au thé vert, veloutés et tartines salées... En intérieur ou en terrasse.

Ouvert du mardi après-midi (de 14h à 18h) au dimanche de 9h30 à 18h.

Irène Manigand

27 bd Desnoyer

Tél. 04 68 64 97 81

otempssuspendu.66750@gmail.com

FB et Instagram : otempssuspendu



▼ ESTHÉTIQUE À DOMICILE

Alison Arnoux

Après avoir exercé une dizaine d'années dans la région de Carcassonne, Alison a eu un véritable coup de cœur pour Saint-Cyprien où elle a fini par s'installer. Esthéticienne à domicile, elle arpente désormais les quartiers de notre commune entre soins du corps et beauté des pieds.

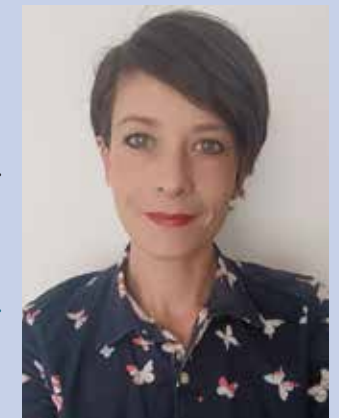
Elle propose des soins esthétiques classiques. Les clientes, qu'elle n'a pas mis longtemps à fidéliser, s'en félicitent, ravies du professionnalisme et de la bienveillance d'Alison qui a déjà un véritable "fan club" à la Résidence Desnoyer !

Sur rendez-vous exclusivement.

Alison Arnoux

07 69 54 70 91

alison.arnoux20@gmail.com



6-7 mai
2023

9h-18h

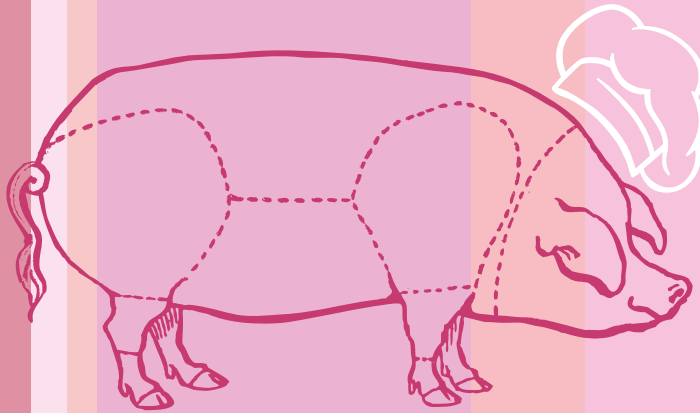
Port de
Saint-Cyprien



LE COCHON TOQUÉ

Fête du cochon

Marché de 50 producteurs
artisans locaux



© Office de Tourisme de Saint-Cyprien

Renseignements au 04 68 21 01 33



infos pratiques MAIRIE Standard-renseignements 04 68 37 68 00 SERVICE EMPLOI 04 68 37 68 39 RÉGIE MUNICIPALE 04 68 21 11 52 URBANISME 04 68 37 68 28 SERVICE PROXIMITÉ NUMÉRO VERT 0800 003 096 CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS) 04 68 37 68 16 POLICE MUNICIPALE 04 68 37 37 30 MÉDIATHÈQUE PROSPER MÉRIMÉE 04 68 37 32 70 OFFICE DE TOURISME 04 68 21 01 33 MAISON DES ASSOCIATIONS 04 68 37 25 02 CAPITAINERIE 04 68 21 07 98 MAISON DES JEUNES 07 60 14 75 62 ECOLE DE MUSIQUE 04 68 37 29 61 GRAND STADE 04 68 37 32 00 SUD ROUSSILLON 04 68 37 30 60 CAMPING MUNICIPAL 04 68 21 23 50 MUSÉE 04 68 21 06 96 ESPACE AQUASUD 04 68 21 50 24